

VERDENSSSTEMMER er et internationalt program på Kulturmødet Mors 2019, arrangeret af DEDI, DKI, IMS og DID*.

Hvordan lyder et feministisk kvindeband fra Kina? Hvorfor skabe internationale kunst- og kulturprojekter? Hvor vigtigt er det at udveksle med andre lande og verdensdele og hvem ejer den syriske kulturarv? Dette er nogle af de spørgsmål, vores program adresserer. Højdepunkterne inkluderer bl.a. koncerter med eksperimentalt-, jazz- og folkemusik, et Back to Back DJ-set (inspiret af Future Female Sound DJ Academy) med elektronisk og analog musik fra Egypten og Nordafrika, et filmprogram med prisbelønnede dokumentarer og Q&As med instruktørerne bag, en plakatudstilling med kinesiske og danske ligestillingsplakater i KulturVejens lygtepæle og meget mere.

*Danish Egyptian Dialogue Initiative (DEDI) samarbejder med mange forskellige partnere for at fremme udvekslingen mellem Danmark og Egypten inden for områderne kunst og kultur, medier og folkeoplysning. I de senere år har et fokus-område været at sikre udbredelsen af viden om egyptisk og mellemøstlig kultur i Danmark ved at støtte deltagelsen af kunstnere og gæstetalere på festivaler og til andre større begivenheder i dansk kulturliv.

Dansk Kulturinstitut (DKI) fremmer den mellemfolkelige forståelse gennem kunst og kultur og skaber kulturelle udvekslinger, møder og begivenheder i overensstemmelse med FN's Verdensmål. Med afsæt i internationale kunst- og kulturprojekter skaber instituttet nye netværker, indsigter og gensidig inspiration, bl.a. i Kina, Indien, Brasilien, Polen, Baltikum, Rusland og Tyrkiet. I samarbejde med lokale partnere i ind- og udland bringes dansk kunst, kultur og danske samfundsværdier ud i verden og verden hjem til Danmark.

International Media Support (IMS) er en international organisation, der arbejder for at støtte lokale medier i lande berørt af fx væbnet konflikt og politisk usikkerhed. På tværs af fire kontinenter hjælper IMS med at styrke professionel journalistik og er med til at sikre, at medier kan operere trods udfordrende omstændigheder.

Det Danske Institut i Damaskus (DID) er et forum for udveksling af kultur og viden mellem Danmark og den arabiske og muslimske verden. Grundet sikkerhedssituationen i Syrien har alle aktiviteter i DIDs bygning været indstillet siden 2012. Instituttet er dog fortsat med videnskabelige og kulturelle aktiviteter i nabolandene Jordan og Libanon og uddeler stipendier til danske forskere, studerende og kunstnere.

Vi håber, du kommer forbi!

 **Kulturmødet på Mors 2019: Verdensstemmer**

**VERDENSSSTEMMER
KULTURMØDET
MORS**

**FILM (★)
MUSIK (●)
SAMTALER (!)
VISUEL KUNST (■)**

**TORSDAG
22.08**

**★
OUR MARRIAGES: WHEN
LESBIANS MARRY GAY MEN**

Dokumentar| **2013** | Kina | 41 min
Kinesisk med engelske undertekster
+ Q+A med instruktør He Xiaopei og Eric Messerschmidt (Danish Cultural Center, Beijing)

Kontraktægteskaber praktiseres i stor stil af homoseksuelle mænd og kvinder i Kina. Our Marriages (2013) er en kinesisk dokumentarfilm om fire lesbiske kvinder, der gifter sig med homoseksuelle mænd for i hemmelighed at have kvindelige kærestes, samtidig med at de opfylder deres familiers ønske om traditionelle familiestrukturer. Men hvordan fungerer kontraktægteskaber, hvordan forhandler man betingelserne for disse og hvad er det for en tilværelse kvinderne kaster sig ud i? Dr. He Xiaopei er en af Kinas ledende queer-aktivister, en anerkendt filminstruktør og leder af Pink Space Sexuality Research Centre China.

**BIO MORS STORE SAL
19:00 – 21:00**

Arrangeret af DKI med støtte fra NIAS, Københavns Universitet



Our Marriages: When Lesbians Marry Gay Men, 2013

**●
BENJAMIN KOPPEL OG HANS
EGYPTISKE GÆSTESTJERNER**

Uformel jam i Monas Hus. Benjamin Koppel er en dansk saxofonist og komponist. Han er en af de mest prisvindende musikere i sin generation og kendt for sin alsidighed og virtuositet. Mød ham torsdag aften til en uformel jam session i Monas Hus. Forud for fælleskoncerten på Klostergården fredag aften jammer Koppel bl.a. med Yasmine El Baramawy (oud-spiller) og Ahmed Saleh (musiker og lydkunstner), begge fra Egypten.

MONAS HUS — 21:00

Arrangeret af DEDI



Benjamin Koppel

丹麥摩斯文化年會

**FREDAG
23.08**

**■
DRAW MASTERCLASS —
EN WORKSHOP MED
MOHAMED SALAH (EG),
KHALED ALBEIH (SUD) OG
THE ANIMATION WORKSHOP (DK)**

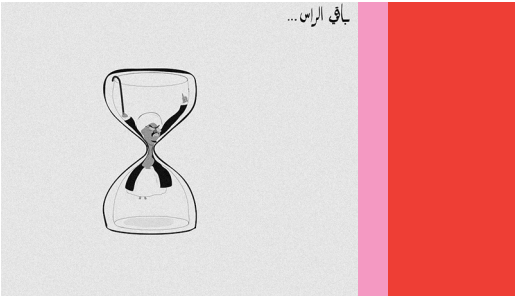
I samarbejde med The Animation Workshop, VIA University College inviterer vi hermed til masterclass om visuel storytelling, faciliteret af to internationalt anerkendte illustratører, historiefortællere og kunstnere; egyptiske Mohamed Salah og sudanesiske Khaled Albeih. Til workshoppen vil du møde danske, egyptiske og sudanesiske illustratører og lære, hvordan man konstruerer en tegning fra den indledende skitse til det endelige resultat.

**KULTURPLADSEN
11:00 — 15:00**

Arrangeret af DEDI, The Animation Workshop, VIA University College og IMS



'Shut Up', Mohamed Salah



Khaled Albeih

**!
KUNST PÅ TVÆRS AF
GRÆNSER**

Hvad betyder det at skabe internationale kunst- og kulturprojekter? Hvorfor er det vigtigt at udveksle med andre lande og verdensdele? Hvorfor er kulturpolitik på tværs af landegrænser nødvendig? Journalist Rushy Rashid møder Camilla Mordhorst (Dansk Kulturinstitut), Eric Messerschmidt (Danish Cultural Center, Beijing), Michael Irving Jensen (International Media Support), HC Korsholm Nielsen (Dansk-Egyptisk Dialoginstitut) og Benjamin Koppel (saxofonist og komponist) til en samtale om betydningen af international kunst- og kulturudveksling.

Rushy Rashid er journalist, forfatter og radiovært på Rushys Roulette, et ugentlig politisk debatprogram på Radio24syv. Rashid arbejder ligeledes som foredragsholder inden for emnerne kulturel diversitet, ligestilling mellem kønnene og ytringsfrihed.

**BAG PLANKEVÆRKET
12:15 — 13:15**

Arrangeret af DEDI, IMS og DKI



Rushy Rashid

**VERDENSSSTEMMER
— KULTURMØDET
MORS 2019 22 – 24
AUGUST**

قمة مورش الثقافية

! KRIG, KONFLIKT OG KULTUR- ARV – HVEM EJER SYRIENS KULTURARV?

UNESCO opstod efter 2. verdenskrig som det internationale samfunds redskab til at løse stridigheder om kulturarv. I den årelange krig i Syrien er der adskillige eksempler på aktiv destruktion af kulturarv for bevidst at skabe opmærksomhed. Hvilken rolle spiller kulturarven på det internationale, det nationale og lokale niveau, når krig og konflikter raser? I Monas Hus møder Ingolf Thuesen, leder af ToRS på Københavns Universitet, Jesper Stub Johnsen, vicedirektør på Nationalmuseet, til en samtale modereret af Pernille Carstens, direktør Forlaget Orbis.

MONAS HUS
14:00 – 15:00
Arrangeret af DiD

★ **TINY SOULS**
Dokumentar | **2019** | France, Jordan, Qatar
86 min | Arabisk med engelske undertekster
+ Q+A med instruktør Dina Naser og Michael Irving Jensen, International Media Support

Da Marwa var ni år gammel, flygtede hun med sin familie fra Syrien og havnede i en flygtningelejr i Jordan. Tiny Souls er en skildring af den syriske piges liv og en dokumentarfilm, der er præcis lige så livlig og modig som dens hovedperson. Ligesom alle andre børn og unge er hun optaget af sine venner, søskende, af skolen og hvilke alliancer og grupperinger der opstår her. Den åbne og livlige Marwa, der beskriver sig selv som en fri fulgt, hæver sig i filmen over mure og pigtråd. Familien troede, at de skulle være i flygtningelejren i nogle måneder, men det blev til år. Den palæstinensiske filminstruktør Dina Naser har fuldt Marwa i ikke mindre end fire år, og man ser bogstavelig talt Marwa udvikle sig fra at være et barn til at være ung teenager. Filmen havde premiere på CPH:DOX 2019 og var nomineret til en DOX:Award.

BIO MORS STORE SAL
16:30 – 18:45, Q+A FRA 18:00
Arrangeret af IMS



Dina Naser

★ **OF FATHERS AND SONS**
Dokumentar | **2018** | Germany, Syria, Lebanon
99 min | Arabisk med engelske undertekster
+ Q+A med instruktør Talal Derki og journalist og forfatter Puk Damsgård

I dokumentarfilmen Of Fathers and Sons er den prisvindende syriske instruktør Talal Derki kommet helt tæt ind på livet af et radikalt islamistisk samfund, og særligt én familie i nærheden af den syriske storby Homs. Filmen, der er optaget over to år, fokuserer på brødrene Osama (13) og Ayman (12), og den giver et unikt indblik i, hvad det vil sige at vokse op med en far, hvis eneste drøm er at etablere et islamisk kalifat. Filmen var i 2019 vinder af World Documentary-kategorien til Sundance Film Festival og nomineret til en Oscar for bedste feature dokumentarfilm. Efter filmen kan man møde instruktøren i en samtale med Puk Damsgård, prisvindende journalist, forfatter og DR's Mellemøstkorrespondent med base i Kairo.

BIO MORS STORE SAL
19:00 – 21:15
Arrangeret af DEDI and IMS



Talal Derki



Puk Damsgård

FREDAG FRA 21:00: INTERNATIONAL MUSIK— AFTEN PÅ KLOSTERGÅRDEN

● **THE WILDEST BAND (CN)**
Et feministisk kvindeband fra Kina på sommerturné i Danmark. The Wildest Band spiller og skriver iørefaldende kinesisk folkemusik om ligestilling, migration og børns rettigheder. Det er første gang bandet optræder uden for Kina, og i august 2019 spiller kvintetten i alt fem koncerter i Danmark. Næste stop Kulturmødet Mors! Kvindebandet består af Duan Dongxue, Ma Wei, Ren Juan, Xiong Ying og den ene mand; Xue Qinshuai.

KLOSTERGÅRDEN
21:00

Arrangeret af DK1 med støtte fra NIAS, Københavns Universitet



The Wildest Band

● **BACK TO BACK DJ-SET: HABIBA EFFAT (EG) AND OLFA ARFAOUI (TN)**

Inspireret af den danske nonprofitorganisation og booking-bureauet Future Female Sounds, har DEDI og IMS inviteret egyptiske Habiba Effat og tunesiske Olfa Arfaoui til Mors. De to nordafrikanske djs præsenterer et back to back dj-set med elektronisk og analog musik fra Egypten og Nordafrika. Habiba Effat er dj, lydkunstner, skribent og journalist. Olfa Arfaoui aka. DJ Yin Kin er dj, film- og musikproducer og feministisk entreprenør.

KLOSTERGÅRDEN
22:00

Arrangeret af DEDI og IMS



Habiba Effat



Olfa Arfaoui

● **BENJAMIN KOPPEL (DK) FEAT. YASMINE EL BARAMAWY & AHMED SALEH (EG)**

En supergruppe af musikere og lydkunstnere, der forener deres forskellige musikalske baggrunde og skaber deres helt egen lyd for en aften. Benjamin Koppel er en dansk saxofonist og komponist og en af de mest prisvindende musikere i sin generation. Fredag aften i Klostergården spiller Koppel sammen med to spændende navne fra den eksperimenterende musikscene i Egypten; Yasmine El Baramawy (oud-spiller, komponist og lyddesigner fra Kairo) og Ahmed Saleh (musiker, filmkomponist og lydkunstner fra Alexandria).

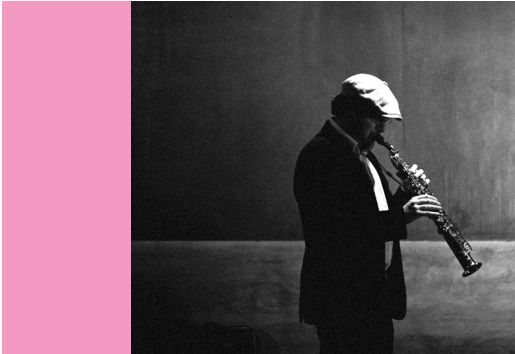
KLOSTERGÅRDEN 23:00
Arrangeret af DEDI



Yasmine El Baramawy



Ahmed Salah



Benjamin Koppel

TORS DAG TIL LØRDAG
22—24.08

■ **JERNKVINDER OG RØDSTRØMPER**

I 1960'erne og 70'erne kom ligestillingspørgsmålet på dagsordenen i både Kina og Danmark, og i begge lande spillede plakater i gadebilledet en væsentlig rolle i udbredelsen af budskabet. På dette års Kulturmødet på Mors præsenterer Dansk Kulturinstitut et uddrag af udstillingen "Jernkvinder og Rødstrømper", der sammenstiller periodens kinesiske plakater for kønsligestilling med danske Rødstrømpeplakater. Udstillingen blev vist i foråret 2019 på Dansk Kulturcenter i Beijing. Under Kulturmødet Mors 2019 hænger plakaterne i lygtepælene på Kulturvejen.

KULTURVEJEN
Arrangeret af DK1 med støtte fra NIAS, Københavns Universitet. De danske plakater er venligst udlånt af Kvindehusets Bibliotek.



"The times are different, women are as good as men". Ukendt kinesisk kunstner.

■ **EYES ON SYRIA**

Et menneske uden erindring er et menneske, der ikke kender sin egen identitet. Det gælder også for det syriske folk, der har været ramt af krig i mange år. Baseret på bogen Eyes on Syria, viser Det Danske Institut i Damaskus hverdagsbilleder fra 1960'ernes Syrien, fra før krigen og ødelæggelserne – med en mangfoldighed af kulturer og religion. Det er ikke en fuldstændig fortælling, men en skatkiste fuld af dét der også er Syrien. Billederne, der udstilles torsdag til lørdag i Monas Hus, er som et familiealbum, som vi ikke skal glemme, men forstå og huske på, for at skabe håb og fremtid.

MONAS HUS
Arrangeret af DiD



Foto: Gunvor Betting Jørgsholm

FB
Kulturmødet på Mors 2019: Verdensstemmer